

SMLOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku dle nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 04. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „**GDPR**“) a dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon**“),
mezi následujícími smluvními stranami:

Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Sportovní 656/1, 360 01 Karlovy Vary
zastoupená: Ing. Lukášem Šířinkem, místopředsedou představenstva pověřeného řízením společnosti na základě plné moci
IČO: 483 64 282
DIČ: CZ48364282
Bank. spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Karlovy Vary
č. účtu: vedený u Komerční banky, a.s., pobočka Karlovy Vary

korporace zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 341

jako správce osobních údajů (dále jen „**DPKV**“ nebo „**správce**“)

a

Město Nejdek

se sídlem: náměstí Karla IV. 239, 362 21 Nejdek
zastoupený: Ludmilou **V o c e l k o v o u**, starostkou
IČO: 002 54 801
DIČ: CZ00254801
Bank. spojení: Komerční banka, a.s.
č. účtu:

jako zpracovatel osobních údajů (dále jen „**zpracovatel**“)

Čl. I

Preambule

Vzhledem k tomu, že smluvní strany spolu uzavírají Příkazní smlouvu č. 123/2023 (OK/2023/0425), jejímž předmětem je stanovení podmínek pro provozování dobíjecího místa Karlovarské karty (dále jen „Karta“) a sběr žádostí ke Kartě (dále jen „Smlouva“), je zapotřebí pro řádné plnění předmětného smluvního vztahu dále uzavřít tuto smlouvu, která tvoří přílohu č. 4 Smlouvy, a to za účelem jednotné smluvní úpravy podmínek zpracovávání osobních údajů klientů správce (dále jen „subjektů údajů“) v rámci účelů vymezených v této smlouvě. Obě smluvní strany se zavazují jednat v souladu s touto smlouvou v mezích své činnosti tak, aby řádně plnily závazky plynoucí z nařízení GDPR a Zákona, které pro ně vyplývají ze zpracovávání osobních údajů subjektů údajů.

Čl. II

Definice pojmů

- Pojmy „subjekt údajů“, „orgán dozoru“, „porušení zabezpečení osobních údajů“ a „zpracování“ jak jsou používány v této smlouvě, mají význam uvedený v GDPR (čl. 4 GDPR).
- Osobními údaji se rozumí veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „subjekt údajů“), jsou to tedy údaje o subjektech údajů, blíže definované v čl. III. odst. 7 smlouvy, které v souvislosti s plněním Smlouvy správce předá, zašle či jinak zpřístupní zpracovateli, případně který zpracovateli poskytne napřímo dle pokynu správce subjekt údajů.
- Zpracováním se rozumí jakákoliv operace nebo soubor operací s osobními údaji nebo soubory osobních údajů, který je prováděn pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí,

použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoliv jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, výmaz nebo zničení.

Čl. III

Účel a předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při zpracování osobních údajů subjektů údajů po dobu trvání platnosti a účinnosti této smlouvy a v souladu s nařízením GDPR a Zákonem tak, aby mezi smluvními stranami došlo k maximální možné ochraně osobních údajů. Zpracovatel bude pro správce zpracovávat osobní údaje subjektů údajů v souladu s pokyny správce v rozsahu stanoveném v tomto článku smlouvy, a to výhradně za účelem uvedeným v odst. 6 tohoto článku smlouvy.
 2. Předmětem smlouvy je dále závazek smluvních stran zachovávat mlčenlivost o vzájemně poskytnutých osobních údajích, a to v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou.
 3. Prostředky zpracování osobních údajů mohou být automatické, neautomatické, manuální i elektronické.
 4. Zpracovatel není oprávněn osobní údaje dále jakkoliv zpracovávat v rozporu nebo nad rámec stanovený touto smlouvou nebo je převádět a předávat třetím osobám a dalším zpracovatelům, pokud správce či tato smlouva neurčí písemně jinak.
 5. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje podle doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování neukládají právo Evropské unie nebo České republiky, které se na zpracovatele vztahují. V takovém případě je zpracovatel povinen správce informovat o tomto právním požadavku před samotným zpracováním osobních údajů, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.
 6. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje výhradně za účelem:
 - převzetí žádosti o vystavení nové Karty;
 - převzetí žádosti o výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče;
 - převzetí žádosti o výměnu Karty po uplynutí platnosti vyznačené na čipovém nosiči;
 - vydání nově vystavené Karty na základě žádosti podané žadatelem dle podmínek uvedených v Příkazní smlouvě;
 - výběr poplatku za výměnu Karty po uplynutí garantované životnosti čipového nosiče, za výměnu Karty po uplynutí doby platnosti vyznačené na čipovém nosiči a za vystavení nové Karty.
 7. Zpracovatel je v rozsahu této smlouvy a Smlouvy oprávněn zpracovávat výlučně níže definované kategorie osobních údajů klientů/zákazníků správce:
 - jméno, příjmení, titul, datum narození subjektu údajů a jeho zákonného zástupce, či zmocněnce,
 - adresa trvalého pobytu (ulice, č. p., č. e., PSČ, obec, část obce, stát) subjektu údajů a jeho zákonného zástupce, či zmocněnce,
 - korespondenční adresa (ulice, č. p., č. e., PSČ, obec, část obce, stát) subjektu údajů,
 - telefon a e-mail subjektu údajů,
 - fotografie subjektu údajů,
 - číslo Karty - identifikační osobní údaj (tj. unikátní výrobní číslo čipu),
 - údaje držitelů Karty vypovídající o jejich finančních závazcích vůči DPKV,
 - údaje držitelů Karty vypovídající o jejich právech (včetně využívání těchto práv) vůči DPKV nebo jinému subjektu poskytujícímu službu veřejné dopravy - právech na využívání předplacené služby dopravy (tzv. předplacených kupónů a jejich využívání),
 - další údaje držitelů Karty, které jsou nutné pro vyřizování případných reklamací držitelů Karty,
 - údaje držitelů Karty vypovídající o skutečnosti, zda mezi nimi a správcem došlo k uzavření smlouvy o vydání Karty či jiného média vybaveného bezkontaktním čipem,
 - údaje držitelů Karty nezbytné pro uplatnění nároku na bezplatnou výměnu Karty.
- Zvláštní kategorie osobních údajů nebudou zpracovávány.
8. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje ve shora uvedeném rozsahu a ke shora uvedenému účelu výlučně v místě k tomu určeném. Smluvní strany se dohodly, že součinnost zpracovatele a plnění jeho povinností dle této smlouvy je bezplatné.

9. Dojde-li v rámci další spolupráce smluvních stran kdykoli po dobu účinnosti této smlouvy k uzavření smlouvy o další spolupráci a bude-li předmětem takové spolupráce zpracovávání osobních údajů zpracovatelem, zavazují se smluvní strany před zahájením realizace takové činnosti uzavřít písemný dodatek k této smlouvě, jehož obsahem bude vymezení účelu a též případné doplnění rozsahu zpracování osobních údajů.
10. Zpracovatel si je vědom skutečnosti, že pokud poruší účel zpracování osobních údajů tím, že určí účel a prostředky zpracování, je v souladu s čl. 28 odst. 10 GDPR ve vztahu k takovému zpracování považován za správce.

Čl. IV Povinnosti smluvních stran

1. Správce je povinen předat zpracovateli ve smyslu čl. 28 odst. 3 písm. a) GDPR doložené pokyny ke zpracování osobních údajů. Za tyto pokyny se považují:
 - povinnosti zpracovatele sjednané ve Smlouvě a této smlouvě
 - povinnosti zpracovatele vyžadované dodatečně správcem na základě jiné doložitelné komunikace týkající se Smlouvy
 - pokyn správce, že zpracovatel není oprávněn předávat osobní údaje do jakékoliv třetí země či mezinárodní organizaci
2. Správce je oprávněn obracet se na zpracovatele s případnými požadavky na např. opravu či výmaz osobních údajů a zpracovatel je povinen tomuto požadavku vyhovět a splnění požadavku správci prokázat, a to ve lhůtě do 3 pracovních dnů.
3. Smluvní strany potvrzují, že informační povinnost ve vztahu k subjektům údajů, jejichž osobní údaje jsou zpracovávány, bude plněna správcem.
4. Správce je povinen zejména:
 - vytvořit podmínky pro řádné plnění úkolů kontaktních osob na straně zpracovatele (dále též jen „**kontaktní osoby**“) k práci s osobními údaji,
 - předávat kontaktním osobám zpracovatele aktuální informace a podklady nutné pro plnění předmětu této smlouvy,
 - při této komunikaci se správce zavazuje přednostně používat e-mailové komunikace, jmenovitý seznam kontaktních osob zpracovatele, e-mailové a telefonní spojení na tyto osoby tvoří Přílohu č. 1 této smlouvy.
5. Zpracovatel se zavazuje zejména:
 - poskytovat služby v rozsahu definovaném příslušnou smlouvou uzavřenou v rámci spolupráce mezi smluvními stranami, jejímž obsahem je činnost související se zpracováním osobních údajů, a to v souladu s nařízením GDPR a Zákonem,
 - informovat správce neprodleně, zpravidla nejpozději však do 72 hodin, o jakémkoliv ohrožení nebo narušení ochrany osobních údajů, a o zjištěné situaci sepsat se zástupcem správce písemný zápis,
 - řídit se obecnými podmínkami pro zpracovatele osobních údajů uvedenými v čl. V této smlouvy, v GDPR a Zákoně.

Čl. V Podmínky pro zpracování osobních údajů

1. Správce prohlašuje, že osobní údaje zpracovávány dle této smlouvy jsou získávány v souladu s GDPR.
2. Správce dále prohlašuje, že osobní údaje subjektů údajů předané zpracovateli dle této smlouvy jsou osobními údaji, s jejichž zpracováním udělili subjekty údajů písemný souhlas nebo je správce zpracovává ze zákonných důvodů uvedených v čl. 6 odst. 1 GDPR, konkrétně z důvodu dle písm. b), kdy je zpracování nezbytné pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou je subjekt údajů.
3. Zpracovatel se zavazuje, že po dobu trvání účinnosti této smlouvy bude zajištěno takové technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů vyplývající z čl. 32 GDPR a budou přijata taková opatření, aby v této době zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, zejm. aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i

k jejich jinému zneužití. Mezi taková opatření budou patřit zejména pravidla pro práci s danými informačními systémy, nakládání s osobními údaji pouze pověřenými osobami zpracovatele, zajištění místností a počítačů s databázemi osobních údajů proti vniknutí neoprávněných třetích osob, zabezpečený přenos osobních údajů, a to jak manuálně, tak prostřednictvím elektronických prostředků, a mlčenlivost všech osob, které se přímo nebo nepřímo zabývají u zpracovatele zpracováním osobních údajů, o těchto osobních údajích, o jejich zpracování, pokud není vyžadováno v rámci konkrétního zpracování jinak, a o bezpečnostních opatřeních v rámci zpracování osobních údajů. Zpracovatel je povinen na základě žádosti správce prokázat přijatá a provedená technická a organizační opatření.

4. Vlastníkem osobních údajů předaných zpracovateli za účelem zpracování dle této smlouvy je výlučně správce.
5. Zpracovatel prohlašuje a zavazuje se shromažďovat, zaznamenat, uspořádat, strukturovat, ukládat na nosiče, zpřístupňovat, upravovat nebo pozměňovat, vyhledávat, nahlížet, používat, předávat, šířit, zveřejňovat, uchovávat, vyměňovat, třídit nebo kombinovat, blokovat a likvidovat (výše a dále jen „zpracovávat“) osobní údaje výlučně v rozsahu odpovídajícím účelu této smlouvy a pouze pro účely vymezené v článku III. této smlouvy. Osobní údaje budou zpracovatelem zpracovávány přesně, zákonně, korektně a transparentně. V případě, že se zpracovatel dozví věrohodným způsobem, že osobní údaje neodpovídají výše uvedenému požadavku, je povinen osobní údaje opravit, nesprávná data likvidovat a o těchto změnách bez odkladu písemně informovat správce.
6. Správce je kdykoliv oprávněn kontrolovat plnění a dodržování kteréhokoli z ustanovení týkajícího se dodržování GDPR a Zákona a to i bez předchozího upozornění. Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v tomto článku, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje.
7. Zpracovatel prohlašuje, že poskytnuté osobní údaje bude zpracovávat podle svého nejlepšího vědomí, znalostí a podle GDPR a Zákona. Zpracovatel bude vždy postupovat pouze podle pokynů správce. Pokud má zpracovatel za to, že v některé oblasti zpracování osobních údajů jsou pokyny správce nedostatečné nebo nejasné, je povinen si od správce vyžádat dostatečné či jasné pokyny. Zpracovatel je povinen neprodleně informovat správce o tom, že je jeho pokyn porušuje GDPR nebo jiné právní předpisy. Zpracovatel v takovém případě nesplní pokyn správce, přeruší jej a počká na udělení nového pokynu.
8. Zpracovatel se zavazuje, že tyto osobní údaje nepoužije pro jiný, než touto smlouvou stanovený účel. Zpracovatel bude dbát na to, aby jeho jednáním nevznikla žádná škoda.
9. Zpracovatel je oprávněn osobní údaje subjektů údajů dle této smlouvy zpracovávat pouze po dobu účinnosti této smlouvy.
10. Zpracovatel je při zpracování osobních údajů povinen zohledňovat povahu jejich zpracování, je správci nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, a pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v GDPR.
11. Zpracovatel je správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
12. Po skončení této smlouvy zpracovatel v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí správci a současně tyto osobní údaje vymaže ze všech elektronických zařízení či databází používaných zpracovatelem, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů. Pokud správce neprovede volbu bez zbytečného odkladu po skončení smlouvy, zpracovatel všechny osobní údaje vymaže.

Čl. VI

Pověřené osoby

1. Pověřenými osobami pro účely této smlouvy jsou zaměstnanci zpracovatele, trestně i společensky bezúhonní, kteří jsou v rámci své činnosti na základě této smlouvy oprávněni činit úkony spojené s prací s osobními údaji osob a jsou proškoleni v oblasti plnění povinností dle GDPR a Zákona.
2. Zpracovatel je povinen zajistit zejména, aby jeho pracovníci zachovávali absolutní mlčenlivost o informacích, které se v souvislosti s uzavřením této smlouvy dozvěděli po celou dobu účinnosti této

smlouvy, ale i po dobu po skončení účinnosti smlouvy.

3. Smluvní strany se zavazují:

- jednat tak, aby nemohlo dojít k poškození subjektů údajů dle této smlouvy,
- neprodleně doplnit nebo upravit tuto smlouvu na žádost druhé smluvní strany, ukáže-li se, že ochrana osobních údajů shromažďovaných a zpracovávaných dle této smlouvy není dostatečná,
- o všech jednáních, školeních, kontrolách a zjištěních pořizovat písemný zápis, se kterým musí být odpovědné osoby obou smluvních stran v potřebném rozsahu prokazatelně seznámeny,
- umožnit druhé straně přesvědčit se o dostatečnosti opatření k ochraně osobních údajů,

4. Správce i zpracovatel jsou oprávněni přiměřeně kontrolovat dodržování této smlouvy.

5. Zpracovatel není oprávněn bez výslovného předchozího konkrétního nebo obecného písemného souhlasu správce zapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele. V případě obecného písemného povolení zpracovatel správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námítky. Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu podle práva Evropské unie nebo členského státu Evropské unie stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v této smlouvě. Zejména musí být poskytnuty dostatečné záruky, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky GDPR, Zákona i této smlouvy. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá správci za toto neplnění povinností sám zpracovatel.

Čl. VII

Odpovědnost za škodu

1. Smluvní strany nesou odpovědnost za porušení povinností spojených s nakládáním s osobními údaji dle této smlouvy nebo příslušných právních předpisů České republiky nebo Evropské unie.
2. V případě, že jedna ze smluvních stran zjistí možné porušení povinností druhé smluvní strany dle předešlého odst. 1 tohoto článku této smlouvy, informuje s doložením důkazů neprodleně písemně druhou smluvní stranu o zjištěných skutečnostech s výzvou ke kontrole a zjištění, zda prokazatelně došlo k porušení těchto povinností. Povinná smluvní strana, v případě že dle vlastních zjištění a kontroly shledá důkazy ve výzvě jako nevěrohodné, vyjádří se k této písemné výzvě a doloží své vlastní důkazy, že porušení povinností dle této smlouvy nezpůsobila. V opačném případě, jestliže povinná strana shledá výzvu jako opodstatněnou, informuje neprodleně písemně v tomto smyslu oprávněnou smluvní stranu.
3. Pokud bude smluvní straně v souvislosti s prokazatelným porušením povinností druhé smluvní strany spojené s nakládáním s osobními údaji dle této smlouvy nebo příslušných právních předpisů České republiky nebo Evropské unie pravomocně uložena povinnost zaplatit pokutu nebo nahradit škodu či poskytnout peněžité zadostiučinění, smluvní strana, která porušila výše uvedenou povinnost, poskytne druhé smluvní straně odškodnění v plné výši uložené pokuty nebo uložené náhrady škody či peněžitého zadostiučinění.

Čl. VIII

Trvání smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou Smluvních stran a účinnosti okamžikem účinnosti Smlouvy a je uzavřena na dobu neurčitou, nejdéle však na dobu platnosti a účinnosti Smlouvy.
2. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě podstatné porušení jakékoliv povinnosti druhé smluvní strany vyplývající z této smlouvy nebo z právních předpisů České republiky či EU v oblasti ochrany osobních údajů, zejm. z GDPR. Za podstatné porušení této smlouvy je považováno rovněž opakované, tj. druhé a další porušení povinností dle této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě porušení kteréhokoliv článku této smlouvy či ustanovení GDPR nebo Zákona strana poškozená zašle písemné oznámení o porušení s poskytnutím přiměřené lhůty k nápravě. Po uplynutí této lhůty při neodstranění závadného stavu je poškozená strana oprávněna odstoupit od smlouvy.

Čl. IX **Ostatní ujednání**

1. Obě strany prohlašují, že jsou oprávněny zpracovávat a spravovat osobní údaje dle obecně závazných právních předpisů a v souladu s touto smlouvou.
2. Bude-li kterékoli ustanovení této smlouvy shledáno příslušným soudem nebo jiným orgánem neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, bude takové ustanovení považováno za vypuštěné z této smlouvy a ostatní ustanovení této smlouvy budou nadále trvat, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že je nelze oddělit od ostatního obsahu této smlouvy. Smluvní strany v takovém případě bez zbytečného odkladu uzavřou takové dodatky k této smlouvě, které umožní dosažení výsledku stejného, a pokud to není možné, pak co nejbližšího tomu, jakého mělo být dosaženo neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným ustanovením.
3. Nastane-li z jakéhokoli důvodu (např. z důvodu legislativních změn, rozhodnutí státního orgánu apod.) nutnost změny dohodnutých pravidel při plnění předmětu této smlouvy, zavazuje se správce neprodleně o této skutečnosti zpracovatele informovat. Smluvní strany jsou povinny v takovém případě zahájit jednání o změně této smlouvy.

Čl. **Závěrečná ujednání**

1. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden její výtisk.
2. Obě strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí, a na důkaz svého souhlasu připojují pod její text své vlastnoruční podpisy osoby, oprávněné za smluvní strany v této věci jednat.
3. Smluvní strany se zavazují, že v případě sporů o obsah plnění této smlouvy, vynaloží veškeré úsilí, které lze spravedlivě požadovat k tomu, aby tyto spory byly vyřešeny smírnou cestou.
4. Otázky touto smlouvou výslovně neupravené se řídí právními předpisy České republiky a EU v oblasti ochrany osobních údajů, zejm. nařízením GDPR a Zákonem.
5. Smluvní strany uzavřením této smlouvy stvrzují, že jim v uzavření této smlouvy nebrání žádné závazky ke třetím osobám.
6. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky ke smlouvě, přičemž podpisy zástupců obou smluvních stran musí být na téže listině, s výjimkou změn kontaktních údajů a osob, které postačuje druhé smluvní straně písemně oznámit a tato změna je pak účinná dnem následujícím po doručení této informace o změně druhé smluvní straně.
7. Nedílnou součástí této smlouvy je Příloha č. 1 - Seznam kontaktních osob.

V Nejdku dne:

V Karlových Varech dne:

.....
Město Nejde
zastoupené Ludmilou Vocelkovou, starostkou

.....
Dopravní podnik Karlovy Vary, a.s.
zastoupená Jiřím Ing. Lukášem Šiřínkem, místopředsedou
představenstva

Příloha č. 1
Seznam kontaktních osob

Příjmení a jméno	Telefon	Mobil	E-mail
Michaela Fourová			
Radka Jelínková			